

بمِجْمَعَةٍ فَاقْتَسَمْتُ أَيَّامَ إِضَافَتِي فِيهَا بَعْضَ الْحَجَّاجِ بِهَذِهِ الْبَلَدَةِ  
حَتَّى وَصَلْتُ الْغُلَامَانِ بِالْجَمَلِ ،

حِكَايَةٌ وَفِي أَيَّامِ إِقَامَتِي بِهَذِهِ الْبَلَدَةِ رَأَيْتُ لَيْلَةً فِيهَا يَرَى  
النَّاسُ كَانَ إِنْسَانًا يَقُولُ لِي يَا مُحَمَّدُ بْنُ بَطْوَيْطَةَ مَاذَا لَا تَقْرَأُ  
سُورَةَ يَسِّ فِي كُلِّ يَوْمٍ مِنْ يَوْمَيْهِ مَا تَرَكْتَ قِرَاءَتَهَا كُلَّ يَوْمٍ فِي  
سَفَرٍ وَلَا حَضْرَتٍ ثُمَّ رَحَلْتُ إِلَى بَلَدَةِ مِجْمَعَةٍ بِكَسْرِ الْمِيمِ الْأَوَّلِ وَفَتَحْتُ  
الثَّانِي فَنَزَلْنَا عَلَى أَبَارِ بَخَارِجِهَا ثُمَّ سَافَرْنَا مِنْهَا إِلَى مَدِينَةِ  
تَنْبُكْتُو وَضَبَطْتُ اسْمَهَا بِضَمِّ التَّاءِ الْمَعْلُومَةِ وَسُكُونِ النُّونِ وَضَمِّ  
الْبَاءِ الْمُوَحَّدَةِ وَسُكُونِ الْكَافِ وَضَمِّ التَّاءِ الْمَعْلُومَةِ الثَّانِيَةِ وَوَاوِ  
وَبَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّيْلِ أَرْبَعَةُ أَمْيَالٍ وَأَكْثَرُ سُكَّانِهَا مَسْوَفَةٌ أَهْلُ  
اللِّثَامِ وَحَاكِمُهَا يُسَمَّى قَرِيبًا مُوسَى حَضَرَتْ عِنْدَهُ يَوْمًا وَقَدْ قَدَّمَ

moi, tandis qu'il était parti pour nous attendre à Mîmah. Je passai donc six jours à Kori-Mensa, durant lesquels je reçus l'hospitalité de plusieurs habitants qui avaient fait le pèlerinage de la Mecque; puis arrivèrent les deux garçons avec le chameau.

## ANECDOTE.

Pendant ma demeure à Kori-Mensa je rêvai une nuit qu'un individu me disait : « Ô Mohammed, fils de Bathoûthab! pourquoi ne lis-tu point tous les jours la *sourah yâ sîn*? » (c'est le chapitre xxxvi du Coran). Depuis lors je n'ai jamais manqué d'en faire la lecture tous les jours, soit que je fusse en voyage, soit que je fusse sédentaire.

Je me rendis à Mîmah, où nous campâmes hors de la ville et auprès de divers puits. De là nous allâmes à Tonboctoû, ville qui se trouve à quatre milles de distance du fleuve Nil, et qui est habitée principalement par des Messoûfites porteurs du *lithâm*, voile ou bandeau qui couvre le bas du visage. Le gouverneur est appelé Ferbâ Moûça.